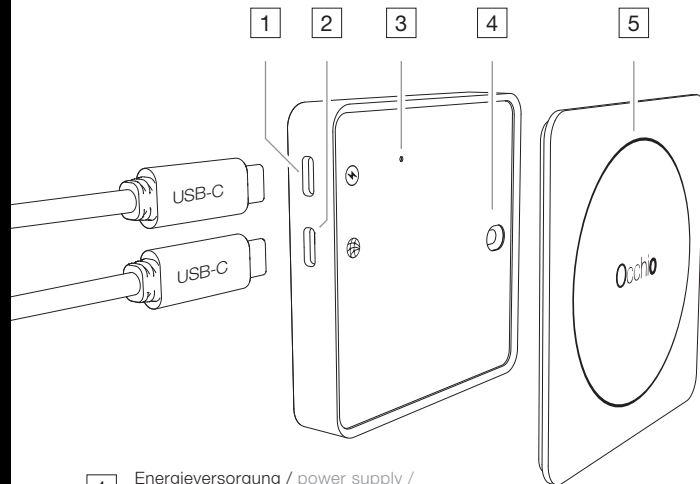


Occhio

your gateway

Occhio PRO gateway

Occhio PRO gateway



- 1 Energieversorgung / power supply /
alimentation électrique / fuente de alimentación / alimentazione elettrica
- 2 USB-C für Ethernet-Anschluss / USB-C for ethernet connector /
Connecteur USB-C pour Ethernet / USB-C para conector Ethernet /
USB-C per connettore Ethernet
- 3 Reset-Taste /reset button/bouton de réinitialisation/botón de reinicio /
pulsante di reset

Taste 2 Sek. drücken → Erlaubt dem Gateway eine neue Wi-Fi Verbindung über die App herzustellen.

Press button for 2 seconds → This allows the gateway to establish a new Wi-Fi connection via the app.

Appuyer sur le bouton pendant 2 sec. → Permet à la gateway d'établir une nouvelle connexion Wi-Fi via l'application.

Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos → Permite que el gateway establezca una nueva conexión Wi-Fi a través de la app.

Premere il pulsante per 2 secondi → Consente al gateway di connettersi al Wi-Fi tramite l'app.

Taste 10 Sek. drücken → Zurücksetzen auf Werkseinstellung. Occhio air Verbindung muss separat via App getrennt werden.

Press button for 10 seconds → Reset to factory settings. Occhio air connection must be disconnected separately via app.Appuyer sur le bouton pendant 10 sec. → Réinitialisation des réglages d'usine. La connexion Occhio air doit être coupée séparément via l'application.

Mantenga pulsado el botón durante 10 segundos → Restablece los ajustes de fábrica. La conexión de Occhio air debe desconectarse por separado mediante la aplicación.

Premere il pulsante per 10 secondi → Ripristino delle impostazioni di fabbrica. Occhio air deve essere scollegata separatamente tramite l'app.

4 Status LED

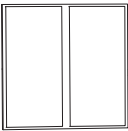


LED color	Status/Fehler status/error État/erreur Estado/error stato/errore	Fehlerbehebung Troubleshooting Dépannage Solución de problemas Risoluzione dei problemi
3 x flashing	Problem mit Energieversorgung Problem with power supply Problème d'alimentation électrique Problema con el suministro de energía Problemi di alimentazione elettrica	Ausfall der Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung innerhalb der Betriebsgrenzen liegt. Power supply failure: Ensure the power supply is within operating limits. Panne de courant : assurez-vous que l'alimentation électrique se situe dans les limites de fonctionnement. Fallo de la fuente de alimentación: Asegúrese de que la fuente de alimentación cumple los límites de funcionamiento. Guasto dell'alimentazione: assicurarsi che l'alimentazione rientri nei limiti di funzionamento.
1 x flashing	Fallback-Fehler Fallback error Erreur de restauration Error de respaldo (Fallback) Errore fallback	Neustart oder Zurücksetzen: Trennen Sie das Gateway vom Netz und setzen Sie es auf die Werkseinstellungen zurück. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Restart or reset: Unplug the gateway, attempt a factory reset, and contact customer support if the issue persists. Redémarrage ou réinitialisation : déconnectez la gateway du réseau et réinitialisez les paramètres d'usine. Si le problème persiste, contactez le service clientèle. Reiniciar o restablecer: Desconecte el gateway de la red eléctrica y restablezca los valores de fábrica. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Riavvio o ripristino: scollegare il gateway dalla rete elettrica e ripristinare le impostazioni di fabbrica. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
Alternating	Überhitzung Overheating Surchauffe Sobrecalentamiento Surriscaldamento	Ziehen Sie den Netzstecker des Gateways und lassen Sie das Gerät abkühlen. Unplug the gateway and allow it to cool down. Débranchez la gateway et laissez l'appareil refroidir. Desenchufe el gateway de la red eléctrica y deje que el aparato se enfíe. Scollegare la spina del gateway e lasciare raffreddare il dispositivo.
Permanently	Normaler Betrieb Normal operation Fonctionnement normal Funcionamiento normal Funzionamento normale	Kein Eingreifen erforderlich. No action required. Aucune intervention requise. No requiere intervención adicional. Non è necessario alcun intervento.
Breathing	Setup-Modus Setup mode Mode de configuration Modo configuración (Setup) Modalità di installazione	App-Anleitung: Befolgen Sie die Anweisungen in der App. App guidance: Follow the instructions provided in the app. Instructions de l'application : suivez les instructions de l'application. Instrucciones de la aplicación: Siga las indicaciones de la app. Istruzioni per l'app: seguire le istruzioni nell'app.

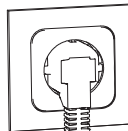
5 Cover / cover / cache / cubierta / copertura

Beispielaufbau / Example setup / Exemple de montage / Ejemplo de estructura / Esempio di struttura

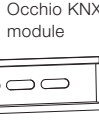
- KNX-BUS/KNX BUS/Bus KNX/BUS KNX/ BUS KNX
- Ethernet/ Ethernet/ Ethernet/ Ethernet/ Ethernet
- Netzkabel/Power cable/ Câble réseau/ Cable de red/ Cavo alimentazione



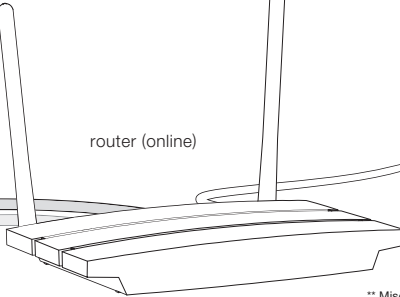
KNX-Bedienelement
KNX control element
Élément de commande KNX
Elemento de control KNX
Widget KNX



KNX-Netzteil
KNX power supply unit
Bloc d'alimentation KNX
Fuente de alimentación KNX
Alimentatore KNX

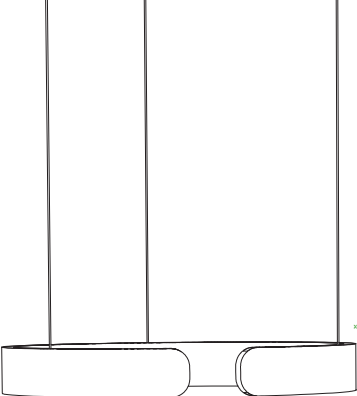


Occhio KNX module
Manual/Produktdatenbank ETS 5/6
Manual/Product database ETS 5/6
Manuel d'utilisation/Base de données produits ETS 5/6
Manual/Base de datos de productos ETS 5/6
Manuale/Banca dati prodotti ETS 5/6



router (online)

**Einrichtung / Betrieb optional via Ethernet
** Setup / operation optional via Ethernet
** Mise en place / fonctionnement en option via Ethernet
** Configuración / funcionamiento opcional a través de Ethernet
** Impostazione / Funzionamento opzionale via Ethernet



»air«

Occhio PRO gateway *



- * Nach Anschluss, 10 Min. in der App sichtbar.
- * Visible in the app for 10 min. after connection.
- * Après connexion, visible dans l'application pendant 10 min.
- * Tras la conexión, la app mostrará información durante 10 minutos.
- * Dopo il collegamento, visibile nell'app per 10 minuti.

WiFi

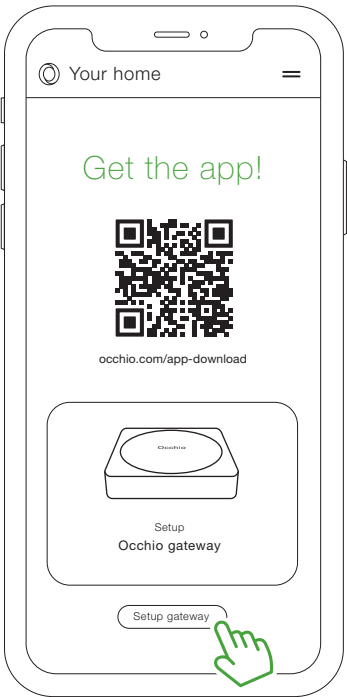
USB-C / LAN **

App starten und Setup-Prozess folgen → Leuchten können via »touchless control«, Occhio air (inkl. Remote via Internet) und Smart Home synchron gesteuert werden.
Launch the app and follow the setup process → Luminaires can be controlled synchronously via »touchless control«, Occhio air (incl. remote via Internet) and Smart Home.

Lancer l'application et suivre le processus de configuration → les luminaires peuvent être commandés de manière synchrone via »touchless control«, Occhio air (y compris à distance via Internet) et Smart Home.

Inicie la aplicación y siga el proceso de configuración (Setup) → las luminarias pueden controlarse de manera sincronizada mediante »touchless control«, Occhio air (incluido control remoto por Internet) y Smart Home.

Avviare l'app e seguire la procedura di configurazione → Le lampade possono essere controllate in modo sincrono tramite »touchless control«, Occhio air (anche da remoto via Internet) e Smart Home.



Sicherheitshinweise / safety instructions / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Consigli per la sicurezza
.....
Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie ein normkonformes 5 V DC USB-C Netzteil mit sicherer elektrischer Trennung (SELV). / The device is intended for indoor use only. Use a standard-compliant 5-V DC USB-C power supply unit with safe electrical isolation (SELV). / L'appareil est exclusivement conçu pour un usage intérieur. Utilisez un bloc d'alimentation USB-C 5 V CC conforme à la norme SELV et doté d'une isolation électrique sûre. / El aparato está diseñado para ser utilizado exclusivamente en interiores. Utilice una fuente de alimentación USB-C de 5 V CC conforme a la norma, con aislamiento eléctrico seguro (SELV). / Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Utilizzare un alimentatore USB-C da 5 V CC conforme agli standard con isolamento elettrico sicuro (SELV).
.....
Versorgen Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Stromaufnahme. Verwenden Sie keine beschädigten oder ungeeigneten Netzteile. / Only supply the device with the voltage and current consumption specified on the rating plate. Do not use damaged or unsuitable power supply units. / L'appareil doit être uniquement alimenté avec la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique. Ne pas utiliser de blocs d'alimentation endommagés ou inadaptés. / El aparato solo debe alimentarse con la tensión y la corriente que aparecen indicadas en la placa de características. No utilice fuentes de alimentación dañadas o inadecuadas. / Alimentare il dispositivo solo con la tensione e la corrente indicate sulla targhetta. Non utilizzare alimentatori danneggiati o non adatti.
.....
Vor Feuchtigkeit, spritzendem Wasser und Kondensation schützen. Keine Abdeckung während des Betriebs, um Überhitzung zu vermeiden. Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben. / Protect from moisture, water and condensation. Do not cover during operation to avoid overheating. Do not operate in potentially explosive environments. / Protéger de l'humidité, des projections d'eau et de la condensation. Ne pas recouvrir l'appareil pendant le fonctionnement pour éviter toute surchauffe. Ne pas utiliser dans des environnements à risque d'explosion. / El aparato debe protegerse de la humedad, las salpicaduras de agua y la condensación. No debe cubrirse durante el funcionamiento para evitar que se sobrecaliente. No debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas. / Proteggere dall'umidità, dagli spruzzi d'acqua e dalla condensa. Non coprire durante il funzionamento per evitare il surriscaldamento. Non utilizzare in atmosfere potenzialmente esplosive.
.....
Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgung gemäß WEEE-Richtlinie über geeignete Sammelstellen. / This product must not be disposed of with household waste. Disposal in accordance with the WEEE Directive via suitable collection points. / Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans des points de collecte appropriés conformément à la directive DEEE. / Este producto no debe eliminarse junto con la basura doméstica. Su eliminación debe realizarse conforme a la Directiva RAEE a través de centros de recogida adecuados. / Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltimento in conformità con la direttiva RAEE tramite centri di raccolta idonei.
.....
Dieses Produkt arbeitet im 2.4 GHz und 5GHz Bereich. Es erfüllt die Anforderungen der RED 2014 / 53 / EU. Änderungen oder Modifikationen können die Funkeigenschaften beeinträchtigen. / This product operates in the 2.4 GHz and 5GHz range. It meets the requirements of RED 2014/53/EU. Changes or modifications may impair the radio characteristics. / Ce produit fonctionne dans la gamme 2.4 GHz et 5 GHz. Il répond aux exigences de la Directive RED 2014/53/UE. Des changements ou des modifications peuvent affecter les propriétés radio. / Este producto opera en la frecuencia 2.4 GHz y 5 GHz. Cumple los requisitos de la directiva RED 2014/53/UE. Cualquier cambio o modificación puede influir negativamente en sus características radioeléctricas. / Questo prodotto opera nella gamma di 2,4 GHz e 5 GHz. Soddisfa i requisiti della normativa RED 2014 / 53 / UE. Cambiamenti o modifiche possono compromettere le caratteristiche radio.
.....
Dieses Produkt erfüllt die geltenden EU-Richtlinien: RED 2014 / 53 / EU. Die vollständige Konformitätserklärung steht online zur Verfügung. / This product complies with the applicable EU Directives: RED 2014/53/EU. The complete declaration of conformity is available online. / Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur : Directive RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité complète est disponible en ligne. / Este producto cumple las siguientes directivas europeas aplicables: RED 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa está disponible online. / Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili: RED 2014 / 53 / UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile online.